

BUDAPEST XXI. KERÜLET		CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA
ALPOLGÁRMESTER		

JAVASLAT

a 385/2007.(V.15.)Kt. számú határozattal jóváhagyott, gyermekek átmeneti otthonában történő elhelyezésre vonatkozó ellátási szerződést módosító szerződés korrekciójára

Készítette: **dr. Bukucs Balázs**
Szociális Iroda irodavezető-helyettes

Előterjesztő: **Horváth Gyula**
Alpolgármester

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő testülete 163. 2007. évi sz. előterjesztés Testületi ülés dátuma: 2007. VI. 26.

Az előterjesztés egyeztetve: az 1. számú melléklet szerint
Lombos Antal Szociális és Egészségügyi Ágazat ágazatvezetővel

Az előterjesztő megtárgyalásra javasolja:
a Szociális, Lakás- és Egészségügyi Bizottságnak
az Ügyrendi, Jogi, Kisebbségügyi és Rendészeti Bizottságnak

Törvényességi szempontból ellenőrizte:


dr. Szeles Gábor
 Jegyző

Az előterjesztés leadva: 2007. június hó 13. nap

Testületi ülés időpontja:
2007. június 26.

Tisztelt Képviselő-testület!

A Képviselő-testület 2007. május 15-ei ülésén tárgyalta a „*Javaslat az egyes szociális és gyermekjóléti ellátásokra, szolgáltatásokra vonatkozó ellátási szerződések módosítására*” című előterjesztést.

Az előterjesztés 2. számú mellékletét képezte a Pesterzsébet Önkormányzatával 2006. május 29. napján megkötött – gyermekek átmeneti otthonában történő elhelyezés biztosításáról szóló – ellátási szerződés módosításának tervezete.

A hivatkozott szerződésmódosítás tervezetét a Képviselő-testület 385/2007.(V.15.)Kt. határozatával jóváhagyta, egyben felhatalmazta a Polgármestert a szerződés aláírására (3. számú melléklet).

Eredetileg a hivatkozott szerződés módosításáról szóló előterjesztést Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébet Önkormányzata képviselő-testülete májusi ülésén tárgyalta volna, azonban erre technikai okok miatt nem kerülhetett sor, így a szerződésmódosítást az erzsébeti Képviselő-testület csak június 28-ai ülésének napirendjei között szerepeltetné.

A tegnapi napon Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébet Önkormányzata Polgármesteri Hivatalának Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Osztálya telefonon értesítette munkatársaimat, hogy Kéviselő-testületünk által elfogadott szerződésmódosítás 8. pontjában szereplő hatálybalépési időt – testületi ülésük időpontjára tekintettel, a korábbiaktól eltérően – 2007. július 15. napjára kívánnák módosítani.

A fenti módosítási igényt tudomásul véve, kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 385/2007.(V.15.)Kt., határozatával jóváhagyott szerződésmódosítás korrekcióját fogadja el és egyben (ismételten) hatalmazza fel Tóth Mihály Polgármestert a szerződésmódosítás aláírására.

Budapest, 2007. június 13.



Horváth Gyula

Határozati javaslat:

1)

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a gyermekek átmeneti otthonában történő elhelyezés biztosítására ***Pesterzsébet Önkormányzatával*** 2006. május 29. napján megkötött, 2006. május 1. napjától 2010. december 31. napjáig szóló ellátási szerződés módosításáról szóló 385/2007.(V.15.)Kt. határozatával jóváhagyott szerződésmódosítás 8. pontjában szereplő 2007. június 1.-jei hatálybalépési határidőt – figyelemmel Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébet Önkormányzata Képviselő-testülete által meghozandó döntésre – 2007. július 15. napjára változtatja meg, az ily módon korrigált - 2. melléklet szerinti - szerződésmódosítást jóváhagyja és egyben felhatalmazza Tóth Mihály Polgármestert annak aláírására.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébet Önkormányzata Képviselő-testületének döntését követően (legkésőbb 2007. július 31.)

Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtás előkészítéséért: Lombos Antal ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a képviselők egyszerű többségű támogató szavazata szükséges.

M E L L É K L E T

a „Javaslat a 385/2007.(V.15.)Kt. számú határozattal jóváhagyott, gyermekek átmeneti otthonában történő elhelyezésre vonatkozó ellátási szerződést módosító szerződés korrekciójára” című előterjesztéshez

Az előterjesztés egyeztetve: Lombos Antal Szociális és Egészségügyi Ágazat **ágazatvezetővel**

Az előterjesztéssel kapcsolatban megfogalmazott javaslatok az alábbiak:

Az előterjesztéssel egyetértek.

Budapest, 2007. június 13.

Lombos Antal sk.
Ágazatvezető

Ellátási szerződés módosítása

amely létrejött *egyrésről*

- Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete/2007.(.....)Kt számú határozatában adott felhatalmazás alapján-

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata

székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

Adószám: 15521000-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15521000

KSH jelzőszám: 1318901

képviseli: Tóth Mihály polgármester

továbbiakban, mint **Megbízó Önkormányzat**

másrészről

a Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébet Önkormányzata

székhely: 1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.

Adószám: 15520009-2-43

Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15520009

KSH jelzőszám: 0106026

képviseli: Szabados Ákos polgármester

továbbiakban, mint **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat**

(továbbiakban együtt: Felek) között közös megegyezéssel, **Budapest-Csepel Önkormányzata és Pesterzsébet Önkormányzata között gyermekek átmeneti otthonában történő elhelyezés és szolgáltatás biztosítására 2006. május 29. napján megkötött ellátási szerződés módosítása érdekében** alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek szerint.

1. Felek a hivatkozott szerződés 9.2. pontját az alábbiak szerint módosítják:

9.2 A 8.1.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díjat **Megbízó Önkormányzat** kettő egyenlő részletben köteles megfizetni a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat intézménye** számviteli törvénynek megfelelő a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat (1212 Budapest, Áruház tér 8.)* nevére és címére - tárgyév április 15. napjáig, valamint szeptember 15. napjáig - kiállított számlája ellenében.

A **Megbízó Önkormányzat** a férőhelyfenntartási díj kifizetését technikailag a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat útján* teljesíti, a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat intézménye OTP Bank Nyrt. 11784009-15520308-00000000** számú bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.

A kifizetés (átutalás) feltétele a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat intézménye** által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a *Gyermekjóléti Központ* vezetője jogosult.

2. Felek a hivatkozott szerződés 9.5. pontját az alábbiak szerint módosítják:

9.5 A 8.1.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díj tárgyévre vonatkozó összegének felhasználását illetően a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat intézménye**, az adott tárgyévet követő év február hónap 28. napjáig köteles a **Megbízó Önkormányzat (Gyermekjóléti Központ vezetője)** felé pénzügyi beszámolót benyújtani.

3. Felek a hivatkozott szerződés 9.6. pontját az alábbiak szerint módosítják:

9.6 A 8.1.3 pontban meghatározott szolgáltatási ellenértéket, mint vásárolt szolgáltatást a **Megbízó Önkormányzat**, a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat intézménye** számviteli törvénynek megfelelő, a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat (1212 Budapest, Áruház tér 8.)* nevére és címére - tárgyév április 15. napjáig, július 15. napjáig, október 15. napjáig, illetve (tárgyév december 31-ei teljesítési dátummal) tárgyévet követő év január 15. napjáig - kiállított számlája ellenében téríti meg.

A **Megbízó Önkormányzat** a szolgáltatási ellenérték, mint vásárolt szolgáltatás kifizetését technikailag *Csepeli Egészségügyi Szolgálat útján* teljesíti, a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat intézménye OTP Bank Nyrt. 11784009-15520308-00000000** számú bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.

A kifizetés (átutalás) feltétele a a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat intézménye** által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a *Gyermekjóléti Központ* vezetője jogosult, az intézmények által közösen kialakított, a tényleges igénybevételt alátámasztó igazolási rendnek megfelelően.

4. **Felek** a hivatkozott szerződés 9.7 pontját alábbiak szerint módosítják:

9.7 A *Csepeli Egészségügyi Szolgálat* (képviselőtében: Viszkievicz Ferenc menedzser igazgató) jelen szerződés záradékolásával egyidejűleg kötelezettséget vállal a **Megbízó Önkormányzatot** terhelő pénzügyi kötelezettségek teljesítésére.

5. **Felek** a hivatkozott szerződés 9.8 pontját jelen szerződés hatályba lépésével egyidejűleg hatályon kívül helyezik.

6. **Felek** megállapodnak abban, hogy a **Megbízó Önkormányzat** intézményrendszerében bekövetkező szervezeti átalakítás miatt a szerződés egyes pontjaiban nevesített *Csepeli Gyermekjóléti Központ*, valamint vezetőjének jogosultságai, kötelezettségei **2007. július 1. napjától a jogutód Csepeli Szociális Szolgálatot**, illetve annak vezetőjét illetik meg, illetve terhelik. **Felek** megállapodnak továbbá abban, hogy a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat**, a Gyermekjóléti Központ, felé teljesítendő kötelezettségeit **2007. július 1. napjától a jogutód Csepeli Szociális Szolgálat** irányába köteles teljesíteni.

7. **Felek** megállapodnak abban, hogy a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat** intézményrendszerében végrehajtott szervezeti átalakítás következtében a szerződés 4.1 pontjában meghatározott Gyermek Átmeneti Otthona (1203 Budapest, Lajtha u. 5-7.), mint szolgáltatást biztosító intézmény jogutódja: a **Pesterzsébeti Szociális és Gyermekvédelmi Központ** (1201 Budapest, Nagy Győri István u. 29-31/a.).

8. Jelen szerződésmódosítás **2007. július 15. napjától** lép hatályba, azzal az eltéréssel, hogy a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat** részére az eredeti szerződés alapján járó, de a **Megbízó Önkormányzat** által még ki nem egyenlített szolgáltatási ellenértéket, valamint férőhely fenntartási díjat a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat** által e módosítás hatályba lépésétől számított 15 napon belül, jelen szerződés 1. pontjában foglaltaknak megfelelően kiállított számla ellenében, a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat* a számla benyújtását követő 15 napon belül átutalja.

9. **Felek** e szerződésmódosításból adódóan keletkezett jogvitájuk eldöntését elsősorban tárgyalásos formában kötelesek rendezni. Ennek eredménytelensége esetén az eredeti szerződés 19.2. pontjában foglaltak irányadóak.

10. A fentiekben hivatkozott eredeti szerződés jelen szerződéssel nem módosított rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak.

11. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben **Felek** a szerződéses szolgáltatásra vonatkozó ágazati jogszabályok, valamint a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény rendelkezéseit tekintik irányadónak.

Felek jelen szerződésmódosítást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Kelt. Budapest, 2007. év hónap napján

Megbízó Önkormányzat képviselőtében:

Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat képviselőtében:

.....
Tóth Mihály
polgármester
Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata

.....
Szabados Ákos
polgármester
*Budapest Főváros XX. Kerület
Pesterzsébet Önkormányzata*

Ellenjegyezte:

.....
Dr. Szeles Gábor
jegyző

.....
Dr. Kiss Irén
címszerző

A CSEPELI EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLAT ZÁRADÉKA

Alulírott, a Csepeli Egészségügyi Szolgálat (1212 Budapest, Áruház tér 8.) nevében és képviselőként eljárva akként nyilatkozom, hogy a fenti ellátási szerződés módosítást elejétől a végéig elolvastam, az Önkormányzat meghatalmazását, valamint a Csepeli Egészségügyi Szolgálatot terhelő kötelezettségeket tudomásul vettem és azt a Csepeli Egészségügyi Szolgálatra nézve kötelezőnek ismerem el.

.....
Viszkievicz Ferenc
menedzser igazgató
Csepeli Egészségügyi Szolgálat

BUDAPEST XXI. KERÜLET		CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA
KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉ		

KIVONAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete **2007. május 15-én (kedden) 9.00 órai** kezdettel a Csepeli Munkásotthon rendezvénytermében (1211 Bp. XXI. ker. Árpád u. 1. földszint) megtartott ülésén készült jegyzőkönyvből.

Napirend 19. pontja (108. sz. előterjesztés)

Javaslat az egyes szociális és gyermekjóléti ellátásokra, szolgáltatásokra vonatkozó ellátási szerződések módosítására

385/2007.(V.15.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a gyermekek átmeneti otthonában történő elhelyezés biztosítására **Pesterzsébet Önkormányzatával** 2006. május 29. napján megkötött, 2006. május 1. napjától 2010. december 31. napjáig szóló ellátási szerződés módosításának - 2. számú melléklet szerinti - szövegét jóváhagyja, egyben felhatalmazza Tóth Mihály Polgármestert a szerződésmódosítás aláírására.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébet Önkormányzata Képviselő-testületének döntését követően (2007. június 30.)

Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtás előkészítéséért: Lombos Antal ágazatvezető

19 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

K.m.f.


Tóth Mihály
polgármester

